



**ឯកសារបកប្រែ**  
**TRANSLATION/TRADUCTION**  
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 21-Jan-2015, 09:06  
 CMS/CFO: Ly Bunloun

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
 Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
 Nation Religion King  
 Royaume du Cambodge  
 Nation Religion Roi

**CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE**

- À :** Toutes les parties au dossier n° 002 **Date :** 8 janvier 2013
- DE :** NIL Nonn, Président de la Chambre de première instance
- COPIE À :** Tous les juges de la Chambre de première instance ; la juriste hors classe de la Chambre de première instance
- OBJET :** Autorisation accordée aux co-procureurs de prendre contact avec M. Kiernan au sujet du Document n° E3/1173 dont la deuxième page semble manquer

1. La Chambre note que, tel qu'actuellement déposé, le Document n° E3/1173 (traduit du khmer en français sous le titre « L'instruction du 870 – Objet : Bombardement des impérialistes américains sur la ville de Siem Reap du 25 février 1976 ») ne semble pas avoir de deuxième page.
2. Le 16 novembre 2012, les co-procureurs ont demandé que contact soit pris avec M. Kiernan afin de vérifier s'il possédait la deuxième page manquante du Document n° E3/1173 (voir Doc. n° E244). Les co-procureurs ont proposé de procéder eux-mêmes à cette vérification, si la Chambre de première instance le jugeait opportun. Aucune partie n'a fait objection à la proposition des co-procureurs.
3. La Chambre autorise les co-procureurs à prendre contact avec M. Kiernan au motif invoqué et, en cas d'obtention de la page manquante, à déposer en temps utile la version complète du Document n° E3/1173 en lieu et place de l'ancienne. Les co-procureurs sont par ailleurs tenus de mettre à la disposition des autres parties et de la Chambre une copie de toute communication échangée avec M. Kiernan à ce sujet.